

Dodatok č. 1

k Zmluve o výpožičke nehnuteľného majetku štátu č. 171/ON-2016 uzavretej dňa 23.01.2017 podľa zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č.278/1993 Z. z.“) a § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení (ďalej len „dodatok“)

Zmluvné strany:

Požičiavateľ: Slovenská republika - Ministerstvo vnútra SR
Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
V zastúpení: Ing. Róbert Komjáti-Nagy, riaditeľ Centra podpory Prešov na základe plnomocenstva č. p.: KM- OPS-2020/002357-048 zo dňa 02.04.2020
IČO: 00 151 866
DIČ: 2020571520
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: IBAN SK7881800000007000180023
Kontaktná adresa: Ministerstvo vnútra SR
Centrum podpory Prešov
Štúrova 7, 080 01 Prešov

(ďalej ako „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ: Slovenská republika – Centrum právnej pomoci
Sídlo: Račianska 71, P.O.BOX 18, 810 05 Bratislava
Zastúpený: JUDr. Zuzana Kubovičová, riaditeľka
IČO: 30 798 841
DIČ: 2022122641
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: IBAN SK70 8181 0000 0070 0024 5448

(ďalej ako „vypožičiavateľ“)

Článok I

Zmluvné strany uzavreli dňa 23.01.2017 Zmluvu o výpožičke nehnuteľného majetku štátu č.171/ON-2016 (ďalej len „zmluva“) a podľa Článku VII bodu 2 zmluvy sa dohodli na uzatvorení tohto dodatku:

1. V Článku I Predmet a účel výpožičky sa mení znenie bodov 1, 2, 3 a 4 a nahrádza sa nasledovným znením:

„1. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory o celkovej podlahovej ploche 67,60 m², nachádzajúce sa na prízemí budovy na ulici Sovietskych hrdinov súp. č. 102, postavenej na parcele C KN 1 v k. ú. Svidník, obec Svidník, okres Svidník, zapísanej na liste vlastníctva č.48 katastrálnym odborom Okresného úradu Svidník, ktorej vlastníkom je Slovenská republika a správcom Ministerstvo vnútra SR.“

Príloha

2. Požičiavateľ na základe tejto zmluvy bezplatne prenecháva vypožičiavateľovi na dočasné užívanie nebytové priestory nasledovne:

Prízemie – kancelárske priestory	o celkovej výmere 67,60 m ² , z toho:
miestnosť č.87	o celkovej výmere 13,80 m ²
miestnosť č.88	o celkovej výmere 14,10 m ²
miestnosť č.87/1	o celkovej výmere 24,70 m ²
miestnosť č.84	o celkovej výmere 15,00 m ²

(ďalej len „predmet výpožičky“).

3. Celková výmera predmetu výpožičky je 67,60 m², čo predstavuje 1,62 % z celkovej podlahovej plochy budovy v správe požičiavateľa (4 170,55 m²).
4. Predmet výpožičky bol rozhodnutím č. CPPO-ON-2016/006185-005 zo dňa 02.11.2016 a rozhodnutím č. CPPO-ON-2020/002651-003 zo dňa 28.04.2020 vyhlásený podľa § 3 ods. 4 zákona č. 278/1993 Z. z. za dočasne prebytočný.“
2. V Článku III Výška a splatnosť úhrad nákladov za služby spojené s výpožičkou sa mení znenie bodov 1, 2 a 3 a nahrádza sa nasledovným znením:

„1. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ bude za vypožičané priestory uhrádzať štvrtročné zálohové platby za služby spojené s užívaním vypožičaných priestorov, a to za teplo, elektrickú energiu, vodné, stočné a zrážkovú vodu a odvoz a likvidáciu TKO, ktoré sú určené na základe podielu vypožičanej podlahovej plochy (67,60 m²) k celkovej podlahovej ploche budovy v správe požičiavateľa (4 170,55 m²) a počtu osôb:

a) Plyn – teplo	110,00 €/štvrtrok
b) Elektrická energia	90,00 €/štvrtrok
c) Vodné, stočné (počet osôb 5)	25,00 €/štvrtrok
d) Zrážková voda	8,00 €/štvrtrok
e) Odvoz a likvidácia TKO (počet osôb 5)	7,00 €/štvrtrok

Spolu štvrtročné zálohové platby 240,00 €/štvrtrok.

Upratovanie predmetu výpožičky si vypožičiavateľ zabezpečí sám na vlastné náklady.

2. Úhrady nákladov za služby spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky bude vypožičiavateľ uhrádzať bezhotovostným prevodom na účet požičiavateľa vedený v Štátnej pokladnici, IBAN SK7881800000007000180023, VS: 1712016, vždy do 15-teho dňa prvého mesiaca príslušného štvrtroka. Ak bude vypožičiavateľ v omeškaní s plnením úhrad v lehote dohodnutej v tejto zmluve, požičiavateľ je oprávnený žiadať od vypožičiavateľa úroky z omeškania vo výške určenej podľa § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
3. Nedoplatok prípadne preplatok vzniknutý za príslušný kalendárny rok na zálohovo uhradených platbách za služby spojené s užívaním vypožičaných priestorov požičiavateľ zúčtuje vypožičiavateľovi konečnou faktúrou raz ročne na základe ročného vyúčtovania od dodávateľov podľa nasledujúcich kritérií:
- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| a) plyn – teplo | 1,62 % zo skutočných nákladov |
| b) elektrická energia | 1,62 % zo skutočných nákladov |
| c) vodné, stočné | podľa počtu osôb |

- d) zrážková voda
e) odvoz a likvidácia TKO

1,62 % zo skutočných nákladov
podľa počtu osôb.“

Článok II

1. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú v platnosti bez zmeny.
2. Dodatok je povinne zverejňovaný v zmysle § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť podľa § 13 ods. 9 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov udelením súhlasu zriaďovateľa, ktorým je Ministerstvo financií Slovenskej republiky a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu dodatku rozumejú, že nebol uzatvorený v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok, vyjadruje ich slobodnú vôľu a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.
5. Dodatok sa vyhotovuje v piatich (5) vyhotoveniach, rovnocenných originálov, z toho jedno vyhotovenie je určené pre Ministerstvo financií SR a dve (2) vyhotovenia dostane každá zmluvná strana.

V Prešove dňa 18-05-2020

Za požičiavateľa:

.....
Ing. Róbert Komjati-Nagy
riaditeľ Centra podpory Prešov

V Bratislave dňa 5.5.2020

Za vypožičiavateľa:

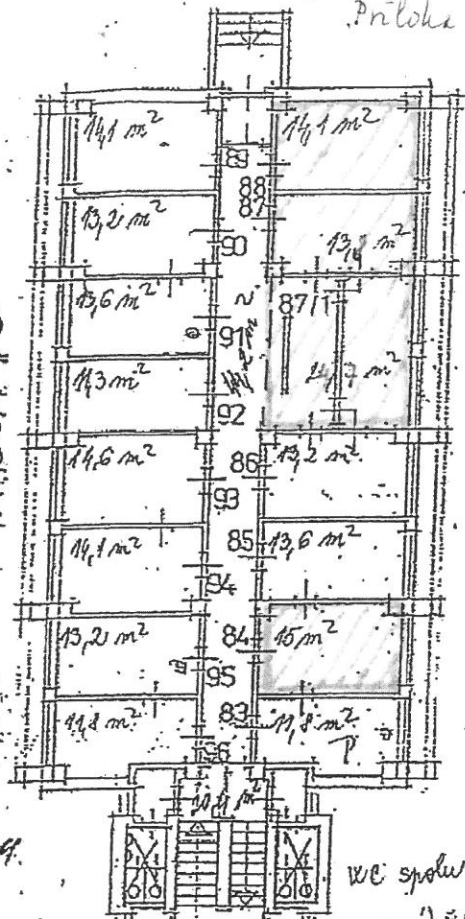
.....
JUDr. Zuzana Kubovičová
riaditeľka Centra právnej pomoci

CENTRUM PRÁVNEJ POMOCI
Račianska 71
P.O. Box 18
810 05 Bratislava 15
ČO: 307 988 41

JUDr. Jana Pošaflová Príloha

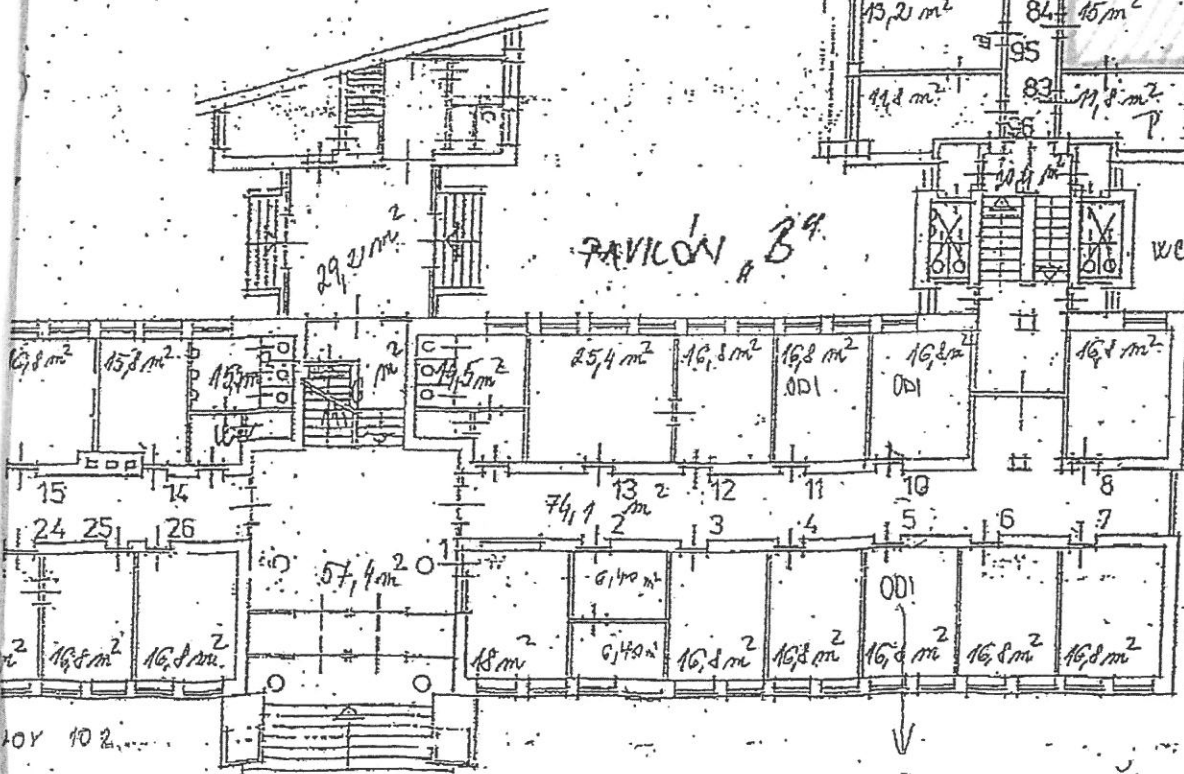
Priloha c.1

PAVILION C



PAVILION B

we spolu 13.2 m²



Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa ustanovenia § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov vo funkcii zriaďovateľa

s ú h l a s í

s rozšírením predmetu výpožičky o kanceláriu č. 84 o výmere 15,00 m² na prizemí stavby (administratívna budova) so súp. č. 102, situovanej na pozemku parcela C KN č. 1, nachádzajúcej sa v kat. území Svidník, obec Svidník, okres Svidník, vedenej v katastri nehnuteľností katastrálnym odborom Okresného úradu Svidník na liste vlastníctva č. 48 v celosti a s úpravou výšky štvrtročných zálohových platieb za poskytované služby, pri výpožičke nehnuteľného majetku štátu prenechaného do bezodplatného užívania Centrom právnej pomoci, so sídlom: Námestie slobody č. 12, 810 05 Bratislava 15, IČO: 30 798 841.

V Bratislave 03.08.2020

K spisu číslo: MF/13744/2020-822



JUDr. Branislav Pokorný
riaditeľ
odboru majetkovoprávneho

